

TRASCIPCIÓN: **Así funciona la aplicación con la que puedes poner nota a tus jefes.**

Muchos jefes no son muy buenos, la verdad". "Es muy difícil no tener quejas de los jefes". "No te escuchaban, no te podías quejar". Bueno, sí, mucha gente se queja de sus jefes habitualmente y ya hay, incluso, aplicaciones que te permiten evaluarles. Son plataformas que ofrecen al trabajador la posibilidad de poner nota a los responsables de su empresa, como si fueran un hotel o un restaurante. Vean.

Habrán buscado la forma de desahogarse: "con la familia". Otros son algo más organizados, incluso con grupos de whatsapp. Pero ahora en ese grupo podemos entrar todos porque ya hay hasta una aplicación. "Así, anónimo, ¿no? ¡Pues, hala! A decir... ¡es que es un desahogo!". "Si no tiene acceso el jefe, no me parece mal". "A lo mejor sí lo pondría anónimo".

Hemos echado un vistazo y tienen para repartir: "Te explotan al máximo"; "tienes que hacer 10 horas a la semana gratis"; "Sueldo por debajo del promedio. Muy por debajo".

Así, si alguien busca empleo podrá curiosear en los comentarios antes de echar currículum. En esta web incluso distinguen entre empresas saludables y enfermas. "¿Qué te parece?". "No sé, muy raro". "¡Fíjate qué bien! Pero entonces no existía cuando trabajaba yo".

Otros, ni necesitan internet. Hasta aprovechan la tele para enviar -"más fiesta, más vacaciones"; "que nos den mucho tiempo libre para estar con la familia"- sus indirectas. "¡Y ya está!"

VOCABULARIO

QUEJARSE (=se plaindre) → una queja

tener quejas = estar descontento (=mécontent)

ya (=déjà)

incluso (=même)

poner nota = calificar (=mettre une note)

como si + Imperfecto de Subjuntivo → como si fueran (=comme s'ils étaient)

vean (ustedes) → forma imperativa formada con el subjuntivo

DESAHOGARSE (=se défouler par la parole) → un desahogo

DESFOGARSE (=se défouler physiquement)

algo más = un poco más

hasta una aplicación = incluso (=même)

hasta (=même, jusqu'à)

A lo mejor + INDICATIVO = Quizás + SUBJ.

echar un vistazo (=jeter un coup d'oeil)

tienen para repartir (=ils en ont à revendre / plein)

EXPLOTAR (=exploiter, exploser)

el sueldo = el salario

el promedio = la media (=la moyenne)

por debajo de (=en dessous de)

CURIOSEAR (=fouiner)

echar un currículum (=postuler, envoyer un CV)

saludable (=sain / saine)

enfermo (=malade) → enfermar (=tomber malade)

es raro = es extraño

aprovechar para (=en profiter pour)

¡Qué bien! (=c'est trop bien!)

¡fíjate! (=dis-donc) → ¡fíjate! ¡qué bien! (=c'est trop bien!)

fíjate = observa con atención

lanzar una indirecta (=lancer des insinuations)

¡y ya está! (et puis c'est tout; ça y est!)